

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS AND  
MAGAZINE CO. LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1S8  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1198  
本報創刊於一九〇七年  
天氣  
最高氣溫二十度  
最低氣溫十度

## 由辯方表示不再傳召何人 溫德心被控違反信託案 辯後第一週方雙辯控

### 星期四最高法庭開庭僅數分鐘

(溫哥華訊)最高法庭星期四開庭，溫德心案，歷時僅數分鐘，隨即宣佈控案押後再審，其原因在於辯方律師表示不再傳召證人出庭作供。

政府檢察官和溫德心的代表律師畢拉向法官表示，在下週一在法庭進行最後辯論。

律師畢拉星期四對金寶法官說，由於政府檢察官未有證明控罪，辯方因此不再傳召任何證人出庭。

前省長溫德心係被控違反信託的刑事犯案。

畢拉說，違反信託刑事罪全無佐證，他該予以讚揚。

政府檢察官費利文說，他會用書面提交控方的案情大綱，亦會提出口頭辯論。

## 近二十艘遊艇 在素里被焚毀

### 就撞船事件嚴厲批評公司不當

(素里市訊)素里市最近發生的一宗撞船事件，導致近二十艘遊艇被焚毀。消防員在十五分鐘內將火撲滅，但火警造成約十五萬元的損失。消防員表示，在火警發生前，一艘遊艇在水面利用小艇在火警發生前，其旁邊開關灌救。

素里市消防局發言人表示，這是一宗罕見的意外。消防員在接到報警後，迅速趕到現場，但當他們到達時，火勢已經非常猛烈。消防員花了十五分鐘才將火撲滅。這艘被焚毀的遊艇是一艘長約三十公尺，寬約五公尺的遊艇。據悉，這艘遊艇是在與另一艘遊艇相撞後起火。消防員表示，這艘遊艇在相撞後，船體受損，導致船內設施起火。消防員在撲滅火警後，發現船內有許多易燃物品，這可能是導致火警發生的原因。消防員在現場發現了許多燒焦的物品，包括沙發、地毯、廚具等。消防員表示，這艘遊艇的主人已經向保險公司報案。消防員表示，這是一宗罕見的意外，消防員將對這宗意外進行調查。

## 卑詩渡輪公司一僱員 獲財廳長簡嘉年讚揚

### 雖然一季虧蝕逾一千三百萬元

(維多利亞訊)卑詩省財政廳長簡嘉年今日讚揚渡輪公司一名僱員，因為他提出一項極具創意的安全問題。該名僱員是渡輪公司的安全顧問，他提出了一項名為「安全網」的計劃。該計劃旨在提高渡輪公司的安全水平，並減少意外發生的可能性。簡嘉年表示，他非常欣賞這名僱員的創意和對安全的重視。他表示，這項計劃將有助於提高渡輪公司的安全水平，並減少意外發生的可能性。簡嘉年表示，他將對這項計劃進行評估，並決定是否將其推廣到全省的渡輪公司。

## 活活百貨公司宣佈 擴充業務計劃不變

(溫哥華訊)活活百貨公司宣佈，雖然該公司第一季虧蝕逾一千三百萬元，但其擴充業務計劃不變。該公司表示，雖然第一季虧蝕，但該公司對未來的業務發展充滿信心。該公司表示，其擴充業務計劃包括在溫哥華地區增加更多的分店，並擴大其產品線。該公司表示，其擴充業務計劃將有助於提高該公司的競爭力，並增加其市場佔有率。該公司表示，其擴充業務計劃將有助於提高該公司的競爭力，並增加其市場佔有率。

## 稅務部長哲連納透露 聽候退稅者佳音

### 退稅支票已付郵

(渥太華訊)稅務部長哲連納透露，聽候退稅者佳音，退稅支票已付郵。哲連納表示，稅務局已經處理了超過一千萬份退稅支票，並將其付郵。他表示，這將為聽候退稅者帶來好消息。哲連納表示，稅務局將繼續努力，提高退稅的效率，並減少聽候退稅者的等待時間。他表示，稅務局將繼續努力，提高退稅的效率，並減少聽候退稅者的等待時間。

### 加拿大銀行 調低利息率

大華加新  
杜廿八日  
電廿八日  
加拿大銀行昨日宣佈，將調低其存款利率。這是該行自今年三月以來第三次調低利率。調低的利率將由目前的百分之六點五調低至百分之六點二五。該行表示，調低利率是為了響應加拿大央行的政策，並促進經濟增長。該行表示，調低利率將有助於降低企業的融資成本，並刺激消費。該行表示，調低利率將有助於降低企業的融資成本，並刺激消費。

### 活活百貨公司宣佈 擴充業務計劃不變

雖然該公司第一季虧蝕逾一千三百萬元，但其擴充業務計劃不變。該公司表示，雖然第一季虧蝕，但該公司對未來的業務發展充滿信心。該公司表示，其擴充業務計劃包括在溫哥華地區增加更多的分店，並擴大其產品線。該公司表示，其擴充業務計劃將有助於提高該公司的競爭力，並增加其市場佔有率。該公司表示，其擴充業務計劃將有助於提高該公司的競爭力，並增加其市場佔有率。

### 稅務部長哲連納透露 聽候退稅者佳音

退稅支票已付郵。哲連納表示，稅務局已經處理了超過一千萬份退稅支票，並將其付郵。他表示，這將為聽候退稅者帶來好消息。哲連納表示，稅務局將繼續努力，提高退稅的效率，並減少聽候退稅者的等待時間。他表示，稅務局將繼續努力，提高退稅的效率，並減少聽候退稅者的等待時間。

## 治安不靖住宅常遇劫 高骨林耆英夫婦 家中遇劫失金飾

### (溫哥華訊)高骨林警署調查區內上週五

晚上發生的一宗入屋行劫案。一對上了年紀的夫婦，被賊人禁錮，和劫去價值二萬五千元的金飾和共值二千五百元的公債，股票和現款。

事主兩人由醫生處方的藥物亦被拿走。警署正在緝捕兩名男子歸案。兩人據說是在上週四桑尼區一戶亞裔人家被四名賊匪劫入屋行劫案，已被溫哥華警方偵破並先後逮捕了三名疑犯。

溫哥華警方重案組探員星期三拘捕了一名一男一女。

星期一則在列治文拘捕了一名二十歲男子柏連那斯。

星期三在煤氣鎮落網的女子，十九歲名叫慕蓮，陸迪克，警方控告她行劫和非法禁錮。

週日被捕的一名男子，年約二十餘歲，警方準備於星期四把他帶走，但疑犯名字未見警方公佈。

星期日被捕的疑犯柏連那斯已被控行劫及禁錮罪各兩項。

在上週四發生的入屋行劫案中，匪徒入屋後，把屋中一名婦人和她的一對子女細綁起來。匪徒又毆打一名女傭，並劫去現款和珍飾。

## 汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON, C.M.

\* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\* 有專人作中文翻譯  
\* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)  
溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

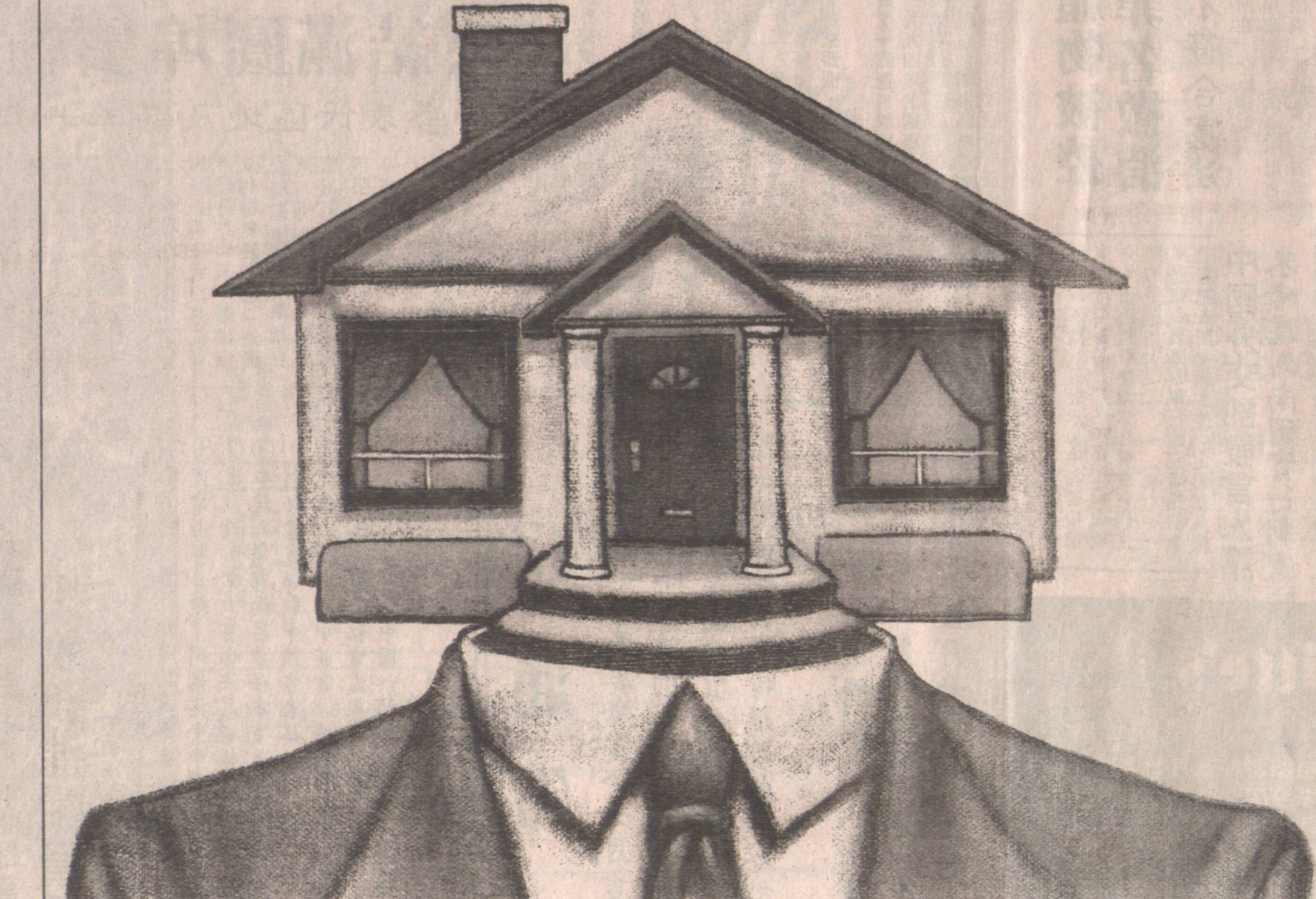
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內



## 為尋找最佳的樓宇按揭 而傷透腦筋?



### 特惠樓宇按揭 減 1/4%

由本年四月十五日至六月三十日期間，加拿大滙豐銀行為閣下提供特惠之樓宇按揭服務。

一年至二年的首次自住樓宇按揭，可獲額外四分一厘優待；而三至五年之同樣按揭，則可獲額外八分一厘折扣優待，另豁免轉契費，並代付他行轉戶違約金及利息，以 \$150 為限；如需要評估物業，更可免費代勞。

本行之特惠樓宇按揭服務是現今市面上最佳按揭服務之一，優點特多，包括六十天利率保證，靈活之供款辦法，可選擇提早還款百分之二十，並有多供一期/免供一期計劃，家居添置按揭，可自由轉續等。

### 贏大獎，遊香港

閣下可能鴻運當頭，時來運到，贏取雙人來回香港 (機票連酒店) 大獎，閣下無須是本行客戶亦可參加。請即駕臨加拿大滙豐銀行索取參加表格及查詢詳情，不要再為找尋按揭而傷腦筋。

## Hongkong Bank of Canada 滙豐銀行

溫哥華總行  
885 West Georgia Street, Vancouver, B.C.  
(604) 685-1000  
副總裁兼經理 狄樂弟 Robert Dean

溫哥華華埠  
601 Main Street, Vancouver, B.C.  
(604) 688-4882  
副總裁兼經理 魏振文 Gerard Yeu

列治文市  
4800 No. 3 Road, Richmond, B.C.  
(604) 270-8711  
經理 李敬德 Kenneth Li

北溫區  
1457 Lonsdale Avenue, North Van., B.C.  
(604) 980-2451  
副經理 陳惠真 Amy Chan

高貴林區  
2755 Lougheed Hwy., Port Coquitlam, B.C.  
(604) 464-8444  
經理 蘭度羅業 Randy Larson

# 旅客集體訂房突告減少 溫哥華酒店業 今夏生意堪虞

## 較早時樂觀情緒一掃而空

【溫哥華廿八日電】在溫哥華經營酒店業務的人士，正在擔心他們今年的夏季生意，因為旅客集體訂房突告減少，並且不知其因何而起。

直至五月份開始時為止，他們曾經一直對夏季的生意感到樂觀，因為，滿的情況。

溫哥華的馬利登(譯音)酒店總經理兼溫哥華旅遊局主席丹尼爾尼爾說，目前丹尼爾尼爾於星期三，但是集體訂房較早及退休的人數減少。

丹尼爾尼爾說：「我們不知道此事何以發生，亦不知道此種趨勢是否會繼續至下月，或者甚至整個夏季。」

丹尼爾尼爾補充說，更加難以理解的是，在傳統上，集體訂房均為三期，但是集體訂房較早及退休的人數減少。

定房突告減少，特別是來自美國方面的，已降低我們的期望。

丹尼爾說，三月份酒店房間出租率的改善，已因五月份的突然下降而被抵銷。

丹尼爾說：「我們不知道此事何以發生，亦不知道此種趨勢是否會繼續至下月，或者甚至整個夏季。」

丹尼爾補充說，更加難以理解的是，在傳統上，集體訂房均為三期，但是集體訂房較早及退休的人數減少。

# 渥京將注資四千萬元 增強滿地可經濟實力

【渥太華廿八日電】聯邦交通部長宣佈聯邦政府將投資四千萬元進行通訊科技的研究和發展計劃，以增強滿地可的經濟實力和鞏固加拿大在通訊科技方面的地位。

該項投資將由聯邦政府撥款，將有助於創造大約一千二百個直接性高科技職位。

聯邦交通部長科賓星期三在記者招待會中宣佈上述消息。

聯邦通訊部長比迪亦同時出席記者招待會，新創設的職位，有百分之六十五將在滿地可區內，其餘則分佈其他加拿大省份。

科賓說，他們通常不會對滿地可的經濟實力進行調查，以解答公眾的疑慮。

科賓說，這項投資是聯邦政府對滿地可地區的一個長期承諾，其目的在於加強聯邦註冊的通訊科技，其目的在於加強聯邦註冊的通訊科技，其目的在於加強聯邦註冊的通訊科技。

# 省長要求獨立檢討 政客開支公款規例

【維多利亞廿八日電】卑詩省長哈葛說，他要求對省內各政黨開支公款的規例進行獨立檢討。

哈葛說，他要求對省內各政黨開支公款的規例進行獨立檢討。

哈葛說，他要求對省內各政黨開支公款的規例進行獨立檢討。

# 軍事化行動出動軍火 青少年悍匪巢穴 被皇家騎警搗破

【維多利亞廿八日電】卑詩省皇家騎警星期三出動軍火，搗破一個青少年悍匪的巢穴。

皇家騎警星期三出動軍火，搗破一個青少年悍匪的巢穴。

皇家騎警星期三出動軍火，搗破一個青少年悍匪的巢穴。

# 卑詩電話公司呈請 增加收費彌補支出

【溫哥華廿八日電】卑詩電話公司星期三呈請省議會增加收費，以彌補其龐大的支出。

卑詩電話公司星期三呈請省議會增加收費，以彌補其龐大的支出。

卑詩電話公司星期三呈請省議會增加收費，以彌補其龐大的支出。

# 公務員接受禮物被控 渥京法官將罪名撤消

【渥太華廿八日電】一名卑詩省公務員因接受禮物被控，渥太華法官星期三將罪名撤消。

一名卑詩省公務員因接受禮物被控，渥太華法官星期三將罪名撤消。

一名卑詩省公務員因接受禮物被控，渥太華法官星期三將罪名撤消。

# 加拿大郵政公司擬推行 星期日沿門派廣告服務

【渥太華廿八日電】加拿大郵政公司星期三宣佈，擬推行星期日沿門派廣告服務。

加拿大郵政公司星期三宣佈，擬推行星期日沿門派廣告服務。

加拿大郵政公司星期三宣佈，擬推行星期日沿門派廣告服務。

# 瑞典取消援華禁令 中國政府表示歡迎

【北京五月二十八日電】中國外交部發言人吳建民在就瑞典取消對中國援助禁令發表評論時表示，對中國與瑞典關係的改善表示歡迎。

中國外交部發言人吳建民在就瑞典取消對中國援助禁令發表評論時表示，對中國與瑞典關係的改善表示歡迎。

中國外交部發言人吳建民在就瑞典取消對中國援助禁令發表評論時表示，對中國與瑞典關係的改善表示歡迎。

# 旨在促進該區經濟發展 太平洋經濟會議 在雲南圓滿結束

【本報訊】第廿五屆太平洋經濟會議星期三在雲南圓滿結束。

第廿五屆太平洋經濟會議星期三在雲南圓滿結束。

第廿五屆太平洋經濟會議星期三在雲南圓滿結束。

# 憲制改革方案 希望週末完成

【多倫多廿八日電】多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

# 中國外交部發言人謂 未考慮對南斯拉夫制裁

【北京五月二十八日電】中國外交部發言人星期三表示，中國目前尚未考慮對南斯拉夫實施制裁。

中國外交部發言人星期三表示，中國目前尚未考慮對南斯拉夫實施制裁。

中國外交部發言人星期三表示，中國目前尚未考慮對南斯拉夫實施制裁。

# 奇勒部長在最後一輪會議 希望週末完成

【多倫多廿八日電】多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

多倫多省長夏理斯星期三表示，他希望憲制改革方案能在週末完成。

# 中僑「百萬行」籌款活動 七月廿九日丹利公園舉行

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

# 陳潔靈白雪梅將在現場演唱名曲

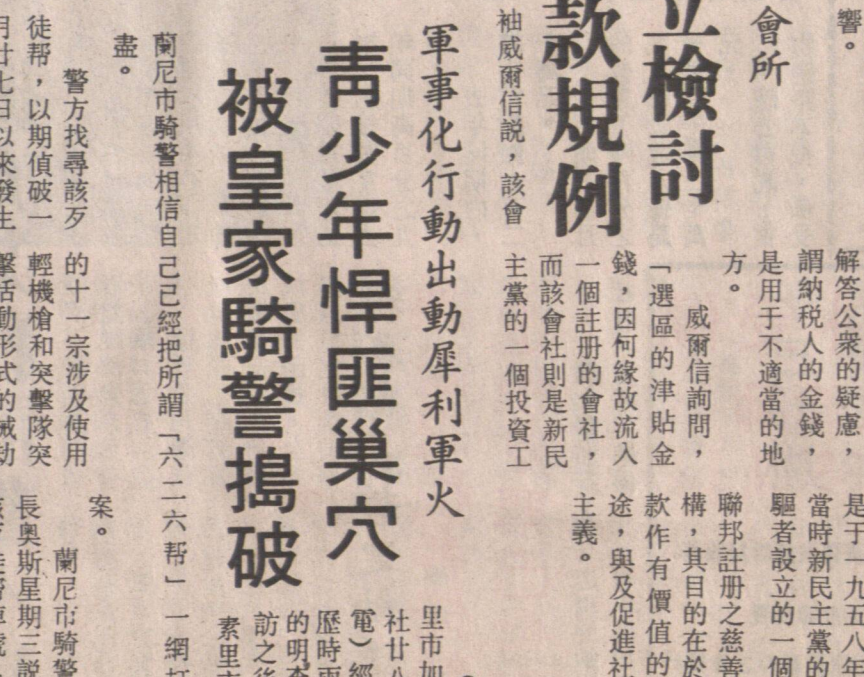
【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

陳潔靈白雪梅將在現場演唱名曲。

陳潔靈白雪梅將在現場演唱名曲。



中僑互助會舉行記者會，介紹今年「百萬行」詳情。



中僑互助會舉行記者會，介紹今年「百萬行」詳情。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

【本報訊】由中僑互助會主辦的「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

「百萬行」籌款活動，將於七月廿九日(星期日)在溫哥華丹利公園舉行。

中國洪門民治黨駐溫哥華支部  
招收新進黨員通告  
一九九二年五月廿六日(星期六)  
通告事：本支部定於一九九二年五月廿六日(星期六)下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。  
① 連章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。  
② 歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。  
③ 申請人須有兩名曾任本黨五科職員為介紹人。(請到秘書處領取申請書表格)  
④ 申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。  
中國洪門民治黨駐溫哥華支部  
主委 雷民盼  
秘書 莫天泰

通告  
洪啓者，本籌委會定於六月廿日(星期日)下午一時在洪門大廈禮堂召開會議，商討代表大會籌備事宜並有要事待商敬請我全體男女黨社職員屆時踴躍參加以利進行為盼  
此佈  
中國洪門民治黨 籌委會謹啓  
全加29屆代表大會  
一九九二年五月廿二日

Brigitte's  
清貨減價：租期將在五月卅日屆滿 (蘭士堂商場分店)  
時間無多，請快！  
80% OFF OUR REGULAR MERCHANDISE OF DESIGNER LINES  
所有存貨，名牌，入口貨，雨褸，夾克，外套，毛衣，還有傢俬，家具等等。  
Lansdowne Park Shopping Mall  
Richmond Tel: 270-3616

LUMBERLAND  
裝修部 (免費估價)  
INSTALLATIONS LTD.  
瀝清沙石頂  
瀝清紙頂  
10年、20年及30年保證  
鋁質外牆板  
保潔玻璃窗  
電動車房門  
及各類裝修工程  
歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生(華人代表)  
傳呼：735-0875 2710 KASLO STREET, VAN  
住宅：254-3098 254-1210

# 台灣財政部決定放寬 對大陸間接匯款限制

【香港電】台灣財政部決定放寬對大陸間接匯款限制，將可擴大至包括企業、使企業可以以公司名義透過適當管道將資金匯往大陸，而大陸亦可間接匯入台灣。

財政部決定放寬對大陸間接匯款限制，將可擴大至包括企業、使企業可以以公司名義透過適當管道將資金匯往大陸，而大陸亦可間接匯入台灣。

據悉，台灣當局自去年八月開放島內銀行間接辦理大陸匯款業務以來，至今今年四月，島內民衆匯款至大陸親友的金額，已超過一億美元，平均每月匯款金額逾一千萬美元。

# 廣東加快發展流動電話

【廣州電】九十年代廣東將加快發展流動電話，計劃每年以百分之十的速度遞增，至一九九五年末全省流動電話將達一千萬戶。

廣東省移動通信局局長許嘉蓉十五日接受記者採訪時透露，自一九九一年起，廣東省將在全省範圍內推行流動電話業務。

許嘉蓉表示，廣東省移動通信局將在全省範圍內推行流動電話業務，預計到一九九五年末，全省流動電話用戶將達一千萬戶。

# 大陸將在平潭島興建機場

【福州電】目前，福建省政府已決定在平潭縣興建新機場，該機場將與平潭縣政府簽署協議，在平潭縣興建新機場。

據悉，該機場將由平潭縣政府與福建省政府簽署協議，在平潭縣興建新機場。預計到一九九五年末，該機場將建成並投入使用。

平潭縣政府與福建省政府簽署協議，在平潭縣興建新機場。預計到一九九五年末，該機場將建成並投入使用。

# 燕園依依情 ——記台灣學者吳大猷訪問北京大學

五月的燕園，花好樹茂，木名湖迎和煦的春風，不時卷起陣陣歡樂的漣漪。二十三日，充滿喜氣的燕園迎接了一位闊別四十六年的老校友——台灣著名物理學家吳大猷教授。

上午九時許，八十五歲高齡的吳大猷教授在李政道教授和夫人秦惠賢女士的陪同下來到北京大學。當他們步入北大教大樓，周培源、黃昆、宋光亞等科學家已經在門口迎接，吳大猷看到已經闊別四十六年的老校友，他激動不已，他急急迎上前，與他們一一緊握手，頻頻問候致意。

吳大猷是北大的老校友了。一九三四年，他就擔任北大物理系教授，在這裏，他創設了光譜實驗室，在十分困難的條件下，開展了卓有成效的研究。抗戰期間，吳大猷隨校遷至昆明，在西南聯合大學繼續從事研究和教育，當時工作和生活條件極其艱苦。

# 貴州大膽改革措施 允許機關幹部經商

【貴陽電】位於中國西南部的貴州省最近推出大膽的改革措施，機關幹部可直接從事經濟活動。而這種事在以前却是中央明令禁止的。

據悉，由貴州省委、省政府作出《關於加快改革開放步伐加速經濟發展的若干問題的決定》規定：經批准，機關及機關幹部、科技人員可直接從事經濟活動。

在劃清財政關係的基礎上，允許機關與興辦和主管經濟實體，加快發展經濟實體，以經營為主，發揮其引進資金、技術、信息和管理的功能。

# 張發席申城聯會 百出奧辦市席議

【瑞士洛桑電】由北京市常務副市長、北京二二五聯會會長張發席率領的北京奧委會申辦代表團一行六人，廿三日在洛桑出席了國際奧委會主辦的申辦城市會議。

據悉，該代表團在會議上向國際奧委會主席薩馬蘭奇介紹了北京申辦城市的情況，並與各國代表團進行了廣泛的交流和磋商。

張發席表示，北京申辦城市代表團將繼續努力，爭取在下一屆奧運會上獲得主辦權。

# 寶成鐵路山坡滑落 客貨運輸暫時中斷

【北京電】中十分起，寶成鐵路馬蹄灣至徐家坪間一百九十里長的桑樹坪隧道口處發生山坡滑落，客貨運輸暫時中斷。

據悉，該處發生山坡滑落，導致鐵路交通中斷。目前，有關部門正在全力搶修，預計將在近日內恢復通車。

寶成鐵路馬蹄灣至徐家坪間一百九十里長的桑樹坪隧道口處發生山坡滑落，客貨運輸暫時中斷。

# 中國發行 三種硬幣

【北京五月十七電】中國人民銀行自六月起發行三種硬幣，分別為一元、二角、一角三種硬幣。

據悉，這三種硬幣的發行將有助於改善貨幣流通，促進經濟發展。目前，三種硬幣的發行工作正在有序進行中。

中國人民銀行自六月起發行三種硬幣，分別為一元、二角、一角三種硬幣。

REGENCY CHINESE RESTAURANT LTD.

# 君悅大酒樓

籌備數月 裝修期間 繼續營業 益食家 不計成本!

增進服務 君悅大酒樓 開設火焗

移師 \$13.95 (中小) 點心 \$2.00

馳名紅豆沙	生果	綠苗白飯	\$39.95
老火湯	即日靚料	任選四菜	四和菜
馳名紅豆沙	生果	綠苗白飯	\$59.95
老火湯	即日靚料	任選六菜	六和菜

任君選擇

合時生果	馳名紅豆沙	揚州炒飯	合時生果
揚州炒飯	清蒸海上鮮	碧綠炒帶子	揚州炒飯
碧綠炒帶子	紅燒三鮮翅	紅燒片皮鴨	碧綠炒帶子
紅燒三鮮翅	紅燒片皮鴨	碧綠炒帶子	紅燒三鮮翅

高級酬賓席 \$188

家庭套餐 \$118

君悅大酒樓 987 GRANVILLE ST., VAN. 687-6675  
Regency Chinese Restaurant

。店後有護衛停車場 。可免費停車百餘輛  
星期一至五 五時至十一時，星期六、日及假期可全日泊車

中國糧油有限公司 世界米行  
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.  
RICE WORLD®  
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)  
239 E. Hastings St., Van., B.C.  
溫哥華華士頓街239號 電話: 687-4204

# 端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王  
品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。  
原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王  
上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一  
買一包50磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

美國麒麟牌米王  
特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一  
買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一
- 美國糯米及泰國米，五十磅庄及十磅庄及五磅庄，一律八折
- 唯力即食麵，肉槽麵，炸醬麵，媽媽麵，香辣牛肉麵，紅燒牛肉麵，蟹王麵，一律八折。

最新運到：  
澳洲金冠牌絲苗米王  
是澳洲米之極品 軟爽滑請嘗試。



### 揚州「西遊幻宮」探奇

朱章

揚州古城東北郊，一座金碧輝煌、氣勢雄偉的仿唐建築拔地而起，這就是今年三月正式開放的「西遊幻宮」。

「西遊幻宮」坐落在小運河南岸，佔地九萬三千餘畝，建築面積二千二百三十七萬平方米，總投資五百多萬元人民幣，是揚州市木偶劇團和揚州市文化藝術公司共同投資開發的揚州第一座大型人造景觀。

「幻宮」外觀設計為仿唐建築風格，金碧輝煌，重檐疊閣，結構嚴謹，錯落有致。屋頂和四角全部採用皇家專用的鎏金琉璃瓦鋪成，在朝霞和夕陽的映照下金光燦爛，熠熠生輝。正門前玻璃鋼材料鑄成的「一石一柱」造型別致，剛猛威嚴；院中一道拱形天橋平地而起，直上三層閣，更覺環境深遠，奧妙無窮。

進入「幻宮」，像進入一個神話世界：「花果山」上，猴族們手舞足蹈，嬉戲

### 「有錢難買幼時貧」

江朝



「自古窮紗少婦，這已成不成理乃至千秋不易。人一生中，幼年時期頗為重要，如果從小懂得人生的艱難及衣食求之不易，則能消除遺憾之心，兢兢業業，以儉養志，以勤補拙，日後長大自能成材。」

唐宋宗一開元盛世初期，曾在皇宮後園圍出一塊空地，親自帶着皇太子福祿壽來收穫，他的目的就是要讓太子懂得「稼穡之難」。這在歷代帝王中算是相當難得的。

宋朝宰相范仲淹，對他的兒子也從小要求甚嚴，決不讓他們有半點驕縱之心，故范純仁每天去學府讀書時，一身布衣，用來遮日的扇子還是把破扇，「人皆不知其為宰相子」。范仲淹自己便是從小貧苦，讀書在破廟中，每天只有一把米充饑，他把米煮粥，再把它分成四份，就是一天的糧食了。范氏父子均成為名相和著名學者，跟他們從小懂得艱苦自勵有關。

滿清立國後，前百年中尚能約束皇子、貝勒，讓他們宮中以文武。但到中期，清廷日漸腐敗，皇親國戚多成京都妓館賭場中的常客，許多八旗子弟不是放蕩不羈，就是手托烏龍遊蕩終日。

在中國歷代貴族家族的一「家史」中，有一個很有趣的規律，即「富不過三代」，往往是祖父輩創業發家致富，到孫兒輩已是窮愁潦倒，其因是接班的兒孫們從小在富裕的環境中享受了，很快便把家當糟塌一空。

中國一代文豪魯迅，他幼年時家道中落，常常穿着衣服去典當，然後換錢替父親醫藥治病。魯迅從小在艱難中飽嘗世味，培育了他一顆堅毅的心，使他的對人間的種種觀察更加透徹。

在中國近代史中「第一個開眼看世界」的林則徐，深諳人生哲理，故他留有名言一副：「子孫若知我，留錢作什麼？爾後多財，則損其志；子孫不如我，留錢作什麼？感而多財，益增其過。」

「林則徐的兒子由於其父從小對他要求

**新奇士花店**  
SUN. K.S. FLORIST  
Hastings St., Vancouver, B. C.  
Phone: 687-4094  
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木 精工製作 結婚花球 花牌花圈 花籃花籃 特別歡迎

389 E. 亞士打街東三八九號  
電話六八七四〇九四

**花舖**  
Louie's Florist  
371 E. Hastings Street, 喜士定東街三一號  
Vancouver, B.C. V6A 1P3  
TEL: 683-5124

總代理李氏花屋  
中國名花  
桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花  
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花園 歡迎光顧

呂頌詔主理  
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

### 訃告

顯考諱進恩字廣鑄黃公府君台端山潮境潮剛鄉長興里人不幸痛於一九九二年五月廿四日病逝於 GLEN HASTING 醫院積閱享壽八十有六不孝媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月二日(星期二)下午一時假座暗士黨安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園 肅屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃

孫女文球 孫女珍鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳

### 訃告

先夫黃公振甫不幸於五月廿四日下午三時三十八分病逝於中央醫院積閱享壽六十八歲不孝人等隨侍在側親視含殮遵禮成服並定於六月二日(星期二)上午十時假座蘭善堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 肅屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃

孫女文球 孫女珍鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳

**字 WORD**  
Chinese Typesetting & Translation  
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078  
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

中英文電腦植字 名片電腦設計印刷 \$ 15/250 起

### 哀謝

先嚴黃祥華翁之喪於一九九二年五月廿一日(星期四)下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 叩答 宗親戚友鄉世誼惠賜花圈輓聯並親臨執紼素車送高誼隆情存存均感誌此哀

孫女文球 孫女珍鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳

### 訃告

先夫池號博彥謝公府君係開平潭溪鄉蒼西村人來加十餘年一向精神甚佳近年老病入聖約瑟醫院治不幸於五月廿四日下午七時在該院與世長辭積閱享壽八十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月一日(星期一)下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園 肅屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃

孫女文球 孫女珍鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳 孫女文鳳

**月蓮 花舖**  
Lisa Florist  
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4  
TEL: 689-5829  
電話訂購·專人送貨

歡迎參觀 花牌花圈 四季時花 長青樹木 花球花籃 絲花擺設

### 訃告

未亡人 方愛貞 孤子 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮

### 訃告

未亡人 方愛貞 孤子 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮 謝光榮

**四季園藝**  
專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭 日式庭園設計 西式 請電 228-1068

**雅麗花舖**  
ELEGANT FLORIST  
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3  
TEL: (604) 685-3838  
周慕斌主理

**高希雲殯儀館**  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜士定東街1235號  
電話: 255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 空氣調節 包辦一切 各種儀式  
車位充足 服務週到 棺木山地 價錢公道

經理: 馬信 CHARLES MATSON

**壽康墓碑鑄造廠**  
Custom Bronze Foundry 1988  
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8  
TEL: 255-3227 Res 253-9338

本廠精造 墳園墓碑 經人主理 代寫中文 外埠定造 輸運到埠 舊碑翻新 承鑄各種 銅質物件

**CANADA FLORIST**  
Flowers for All Occasions  
加拿大花舖  
KEN SOO Manager 蘇金  
色花世界 盆花插花 美觀 花籃花球

4726 Canada Way Burnaby, B.C. Ph: (604) 296-0522 V5G 1L2 手提: (604) 351-3325

**安息堂殯儀館**  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生 願人無短壽

如有垂詢 請與華人經理 李顯理 李雲 二君接洽

電話: 254-7166

**靚地**  
50X176呎 基, 近KOP 卑, 詩HOP 至湖邊, 可建140 可屋, 已 查詢1-8 530-738

**商業**  
四層樓 建築物 亞市中 適合 價 38 電話 38

24街夾亞路十年新 立門牌, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩廚, 兩浴室, 設備齊全, 電話: 255-6948

菲沙夾乃62街樓上 兩房樓下, 一房出租 設備齊全, 電話: 255-6948

五十六街近納街 猛士庫出租, 包水電, 月租四百元正, 宜水電 55, 有意者請電: 325-8765

於仁街五十一號 唐人街合單人或 婦女合租, 325-8765

到三百二十五號街或 二五四·八六一六



# 見意取聽題問安治港香就 問顧事港分部晤南周 院務國交轉見意證保

## 助協供提意樂地內調強況情安治注關

【本報訊】香港外交部副秘書長周南，昨日在港與香港事務部官員會晤，就香港治安問題交換意見。周南表示，外交部對香港事務部官員在處理香港治安問題上所表現出的誠意和積極態度表示讚賞。雙方就加強內地與香港在治安方面的合作，以及提高警務人員的專業素養等問題交換了意見。

# 顧立德晤區會主席 交換治安選舉意見 並與社區領袖討論市民關注問題

【本報訊】外交部副秘書長顧立德，昨日在港與區議會主席會晤，就區議會選舉及治安問題交換意見。顧立德表示，外交部非常重視區議會的運作，並希望區議會能更好地反映選民的意見，為香港的繁榮穩定做出貢獻。雙方就如何加強區議會與政府的溝通，以及提高區議會的透明度等問題交換了意見。

# 黑社會活動要留意 警隊工作應予支持

【本報訊】外交部副秘書長顧立德，昨日在港與警方官員會晤，就黑社會活動及警務工作交換意見。顧立德表示，黑社會活動對香港的治安構成了嚴重威脅，警方在打擊黑社會活動中發揮著至關重要的作用。他呼籲社會各界應給予警方更多的理解和支持，共同維護香港的繁榮穩定。

# 周南昨會晤顧立德 交換過渡事務意見

【本報訊】外交部副秘書長周南，昨日在港與香港事務部官員會晤，就過渡期事務交換意見。周南表示，外交部將繼續與香港事務部保持密切溝通，確保過渡期各項事務的順利進行。雙方就如何加強在過渡期的合作，以及提高行政效率等問題交換了意見。

# 九鐵擬建新鐵路 連接落馬洲葵涌

【本報訊】九廣鐵路公司擬在落馬洲與葵涌之間興建一條新鐵路，以加強兩地之間的交通聯繫。該項計劃已獲得初步批准，預計將於近期內動工興建。新鐵路建成後，將大大縮短落馬洲與葵涌之間的交通時間，對兩地居民的出行將產生重大影響。

# 港聞

【本報訊】香港各界對近期發生的多起社會事件表示關注。警方表示，將加強巡邏，嚴厲打擊各類違法犯罪行為，維護社會治安。同時，政府也將採取措施，加強對社會治安的宣傳教育，提高市民的自衛意識。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，是中國歷史上著名的三國時期在陝西地區留下的重要歷史遺產。這些遺跡包括古戰場、古關隘、古城址等，見證了那段波瀾壯闊的歷史。目前，這些遺跡已得到初步保護和開發，成為當地旅遊的重要景點。

# 文勝精選

- Martinisfordrey (B. Johnson)
- Desert Maurader (M. Walker)
- Dynamic Duo (C. Loseth)
- Nuclear Sub (J. Bayer)
- Sandi Rey (K. Skinner)
- Fashionable Irene (F. Fuentes)
- My Turn To Star (B. Johnson)
- Ten Ten Ho (C. Loseth)
- Imposed Exile (A.D. Smith)
- Barbex (M. Walker)

# 周南昨會晤顧立德 交換過渡事務意見

【本報訊】外交部副秘書長周南，昨日在港與香港事務部官員會晤，就過渡期事務交換意見。周南表示，外交部將繼續與香港事務部保持密切溝通，確保過渡期各項事務的順利進行。雙方就如何加強在過渡期的合作，以及提高行政效率等問題交換了意見。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，是中國歷史上著名的三國時期在陝西地區留下的重要歷史遺產。這些遺跡包括古戰場、古關隘、古城址等，見證了那段波瀾壯闊的歷史。目前，這些遺跡已得到初步保護和開發，成為當地旅遊的重要景點。

# 九鐵擬建新鐵路 連接落馬洲葵涌

【本報訊】九廣鐵路公司擬在落馬洲與葵涌之間興建一條新鐵路，以加強兩地之間的交通聯繫。該項計劃已獲得初步批准，預計將於近期內動工興建。新鐵路建成後，將大大縮短落馬洲與葵涌之間的交通時間，對兩地居民的出行將產生重大影響。

# 港聞

【本報訊】香港各界對近期發生的多起社會事件表示關注。警方表示，將加強巡邏，嚴厲打擊各類違法犯罪行為，維護社會治安。同時，政府也將採取措施，加強對社會治安的宣傳教育，提高市民的自衛意識。

# 陝西勉縣的三國遺跡

陝西勉縣的三國遺跡，是中國歷史上著名的三國時期在陝西地區留下的重要歷史遺產。這些遺跡包括古戰場、古關隘、古城址等，見證了那段波瀾壯闊的歷史。目前，這些遺跡已得到初步保護和開發，成為當地旅遊的重要景點。

# 文勝精選

- Martinisfordrey (B. Johnson)
- Desert Maurader (M. Walker)
- Dynamic Duo (C. Loseth)
- Nuclear Sub (J. Bayer)
- Sandi Rey (K. Skinner)
- Fashionable Irene (F. Fuentes)
- My Turn To Star (B. Johnson)
- Ten Ten Ho (C. Loseth)
- Imposed Exile (A.D. Smith)
- Barbex (M. Walker)

## 華安旅遊服務社

263 E. HASTINGS STREET  
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

### 中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

溫哥華—香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。  
17日遊 \$2895 出發日期：4月22日。  
溫哥華—上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州  
13日遊 \$2750 出發日期：5月22日  
溫哥華—香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、桂林、廣州。  
19日遊 \$2895 (逢星期三出發)  
溫哥華—香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、桂林、廣州。  
20日遊 \$2995 (含六餐風味)  
出發日期：4月16日，5月18日，6月15日，7月13日，8月17日，9月14日，10月12日，11月9日。  
華裔青年、學生夏令營：(不分學生、家長，一律歡迎)  
溫哥華—香港、開平(營地)、陽春、恩平、台山、新會、江門、肇慶、佛山、中山、珠海、深圳、廣州。  
19日遊 \$2275 出發日期：7月5日  
旺季機票加100元。

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

## 瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

郵區號碼：\_\_\_\_\_ 訂閱日期：\_\_\_\_\_

溫哥華東區/西區每日派報  
 三個月 \$48  
 六個月 \$90  
 一年 \$168

加拿大郵寄或華埠每日派報  
 三個月 \$36  
 六個月 \$66  
 一年 \$120

例治文區隔日派報  
 三個月 \$42  
 六個月 \$78  
 一年 \$144

自取報(親到本報社領取報)  
 三個月 \$27  
 六個月 \$48  
 一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※國外郵費另計





**永興搬運**  
Wing Hing Moving Co.  
搬運 搬運 搬運  
24小時國/粵語 649-1873

**雲城搬運公司**  
搬運 搬運 搬運  
電話 879-4338 或 874-5961

**翻新廚櫃**  
承接 翻新 翻新  
電話 321-3955

**防盜安裝**  
汽車防盜 防盜  
電話 777-3277

**建文建築裝修**  
J.L. CONSTRUCTION  
各類裝修 各類裝修  
電話 657-1820 325-6211

**威文建築設計裝修**  
室內設計 室內設計  
電話 644-6168 或 432-9888

**永興油漆公司**  
商業住宅 內外油漆  
電話 872-5753 傳呼 671-1193

**榮昌裝修公司**  
政府牌照 油漆裝修  
電話 874-8043 (24小時服務)  
680-5927 (傳呼機)

**永建油漆裝修公司**  
內外油漆 內外油漆  
電話 351-8682

**群益服務公司**  
免費估價 免費估價  
電話 251-7166

**剪草搬屋**  
剪草搬屋 剪草搬屋  
電話 876-2506

**嘉頓園藝**  
園藝設計 園藝設計  
電話 321-3909

**新世紀建築公司**  
政府註冊 政府註冊  
電話 324-1025 手提 671-2968

**濠健建築工程公司**  
政府牌照 政府牌照  
電話 876-4594 手提 649-9187

**基信建築裝修**  
免費估價 免費估價  
電話 434-0869

**李氏為你裝修**  
內外油漆 內外油漆  
電話 253-5701

**屋頂專家**  
宏昌公司 230-9888  
各類屋頂 各類屋頂

**榮華建築裝修公司**  
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.  
電話 255-6230 351-5665

**趙靖建築油漆**  
三時後電話 327-2588  
無任歡迎 無任歡迎

**燎華電器**  
政府牌照 政府牌照  
電話 253-8082 周生

**屋頂維修**  
鋪設 DOURID 瓦面  
電話 291-1866 KARL

**列名雅建築裝修有限公司**  
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.  
電話 251-6008 PAGER 686-8572

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
電話 325-8002

**屋頂工程**  
龍華公司 220-6018  
屋頂翻新 屋頂翻新

**恒利建築工程公司**  
Henry's Building Construction Ltd.  
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流  
國粵語 873-6518 英文 444-4003

**Low Cheng Construction**  
立成建築裝修  
內外油漆 內外油漆  
電話 321-8968 手提 657-2959

**專業日夜通渠**  
快平安當 251-3728 黃生  
24小時電 251-5629

**華埠裝修公司**  
專業油漆 外牆膠板  
電話 649-3716

**光明裝修公司**  
精修水喉 內外油漆  
日夜電話 2553772

**昌興裝修公司**  
公司 644-4849  
政府牌照 政府牌照  
免費估價 免費估價

**李華冷暖電器修理**  
政府牌照 上門服務  
電話 876-0278 傳呼機 686-8677

**屋頂工程**  
屋頂工程 屋頂工程  
電話 251-5751

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
電話 874-8216

**新造廁所**  
精修水喉 精修水喉  
電話 876-2021

**暢通搶修**  
日夜服務電 328-2128  
水喉堵塞 水喉堵塞

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢具等  
電話 二五四一七五〇三

**誠興電器維修**  
24小時服務  
電話 876-8648

**司公程工氣冷捷快**  
馬君寰  
電話 907-5111

**保泰建築裝修公司**  
BAO TAI CONTRACTING CO LTD  
政府牌照 專業師傅  
電話 255-7888 230-6178

**暖氣煤氣水喉渠務工程**  
Bing Plumbing, Heating, Gas  
承接安裝浴室廚房鋼爐、砂井、修理屋頂漏水  
電話 657-2828 254-4935

**保利建築裝修公司**  
政府牌照  
電話 255-2081 手提 351-8738

**可煤氣水喉公司**  
安裝 修理  
電話 657-5499

**煤氣工程**  
政府牌照  
電話 649-9107

**標準雪櫃電器工程**  
專業承裝, 修理  
電話 254-8129

**屋頂工程**  
翻新屋頂 屋頂補漏  
電話 649-2394

**泰發建築裝修公司**  
政府註冊 政府註冊  
電話 250-8233 874-9888

**美華裝修工程**  
Fresh Impressions Construction Company Ltd.  
電話 671-1869 844-9982

**永成建築裝修公司**  
政府註冊  
電話 649-7981

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司 328-5018  
政府牌照 政府牌照  
免費估價 免費估價

**防盜\*平安**  
花圈電動雙門 或對門鐵(鋁)門  
電話 324-1020 230-8926 325-8922

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
電話 430-4552 或 435-5188

**防盜**  
精造: 防盜花窗 防盜欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘  
電話 439-1128

**煤氣工程**  
持有政府牌照  
電話 657-1266 9398275

**家聲裝修公司**  
內外油漆 內外油漆  
電話 327-0732 649-2811

**中央冷暖電器**  
24小時服務  
電話 251-1505

**新世紀裝修公司**  
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.  
政府牌照 政府牌照  
電話 328-3272 582-1645

**棠氏凍房電器**  
TOM APPLIANCE SERVICE  
電話 253-4706  
免費估價 免費估價

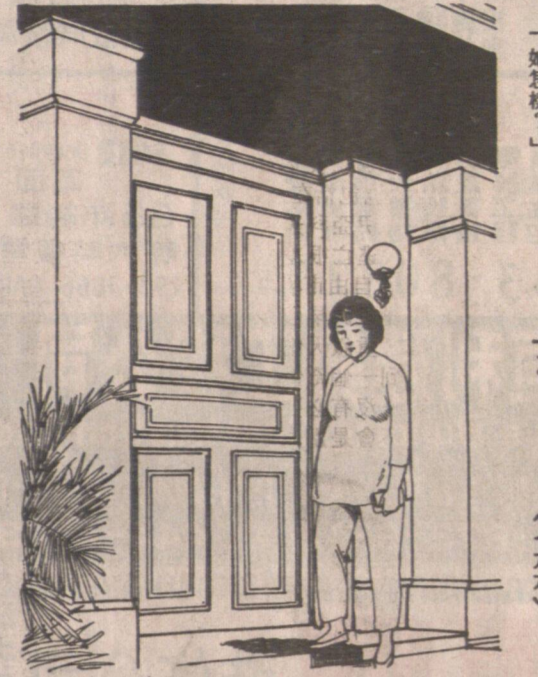
### 春申舊夢

文/李國英

「春申到香港了。」

「春申到香港了。」

「春申到香港了。」



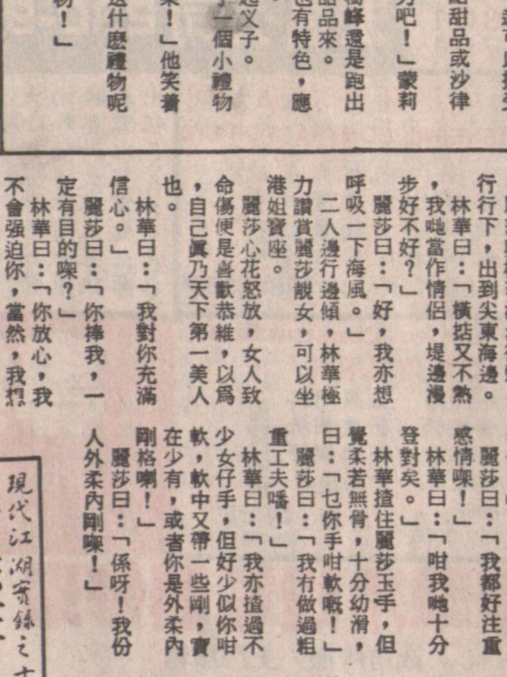
「春申到香港了。」

### 女人都需要男人

「女人需要男人，就像魚需要水。」

「女人需要男人，就像魚需要水。」

「女人需要男人，就像魚需要水。」



「女人需要男人，就像魚需要水。」

### 一九四：人間無樂土

「人間無樂土。」

「人間無樂土。」

「人間無樂土。」



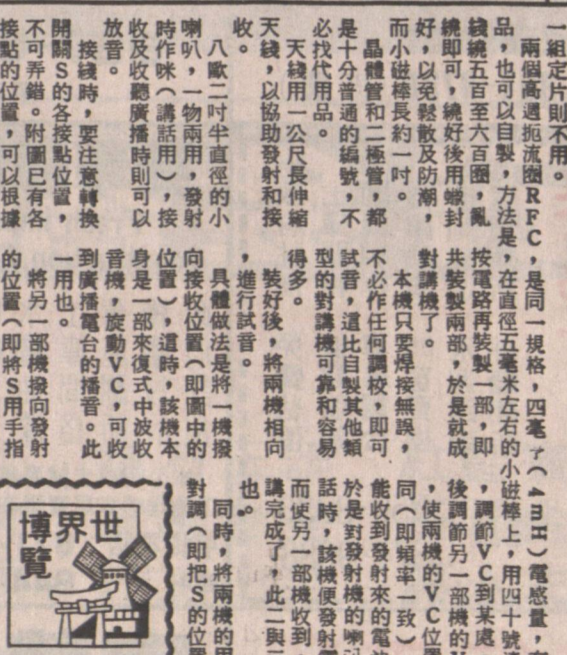
「人間無樂土。」

### 第一回：秘笈之門

「秘笈之門。」

「秘笈之門。」

「秘笈之門。」



「秘笈之門。」

### 一九六：名花難為排場過大

「名花難為排場過大。」

「名花難為排場過大。」

「名花難為排場過大。」



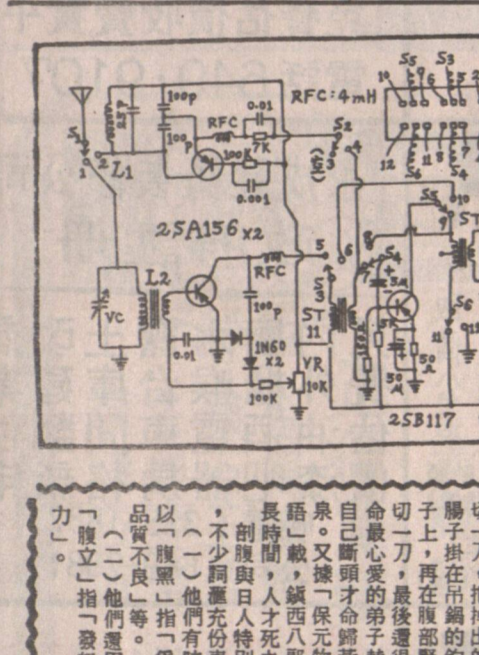
「名花難為排場過大。」

### 一九六：外柔內剛

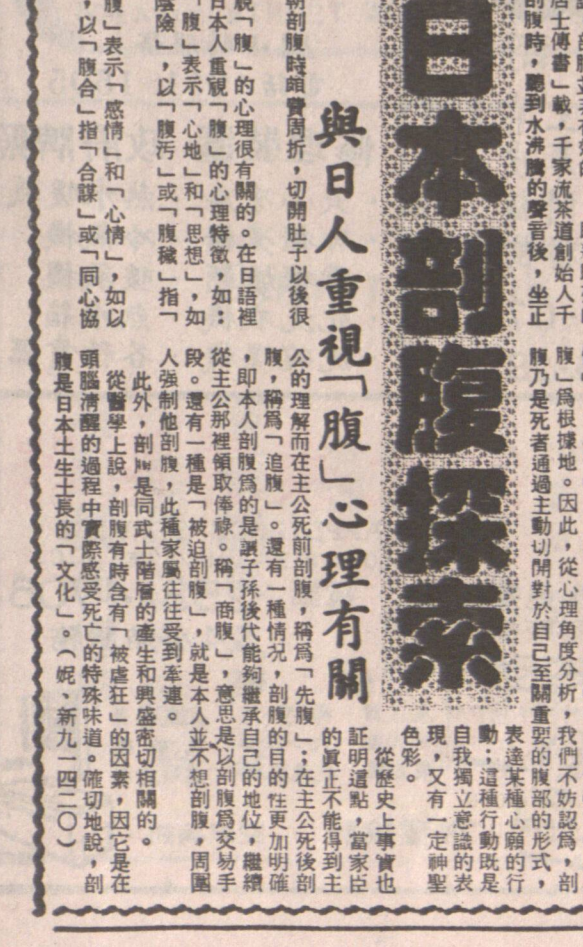
「外柔內剛。」

「外柔內剛。」

「外柔內剛。」



「外柔內剛。」



### 收發電波波一物三用

「收發電波波一物三用。」

「收發電波波一物三用。」

「收發電波波一物三用。」

### 無綫電對講機

「無綫電對講機。」

「無綫電對講機。」

「無綫電對講機。」

### 排球運動員位置變與不變有規定

「排球運動員位置變與不變有規定。」

「排球運動員位置變與不變有規定。」

「排球運動員位置變與不變有規定。」

### 馬龍山頂石刻臥佛

「馬龍山頂石刻臥佛。」

### 微動物

「微動物。」

### 古行神代之

「古行神代之。」

### 世界動物

「世界動物。」



福

日本港樓價雖然高企，部分人士望... 買樓的苦惱

買樓的苦惱

原因之一，香港多... 買樓之苦惱

歷任港督譯音趣談

江濤

「任港督Chris Patten, 原譯「柏頓」或「柏蘭」... 歷任港督譯音趣談



下午茶座... 有人看到「二擔擔」...

人口轉移趨勢未停

世界人口在從低沉又告昇昇... 人口轉移趨勢未停

古

清而簡... 亞裔美國人

人

看張... 人「拍硬橋」...

奇

聞趣... 莫不有撒膠的存在...

龐培的島皇專有飲品

在遼闊的太平洋藍水之中... 龐培的島皇專有飲品

商與

們本人呢... 商與

金利源 GIM LEE YUEN LTD. 47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

泰興有限公司 Tai Hing Company Ltd. 265 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

SAMANTHA SAYLE JOHN McCALLUM 電話 942-0606 高貴林購物中心

功夫做足 絕不取巧 房屋買賣 免費估價 大小生意 歡迎查詢

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. #238-206 E. 6th AVE., VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

湯家予 (叙) STANLEY TONG 公司: 872-0238 傳呼: 680-3178

Canada Trust Realty Canada Trust Realty Inc. / Realtor 鄭國橋 JOHN K. JANG

Table with 20 real estate listings including addresses, descriptions, and prices. Example: 1. 7780 12 Ave. Burnaby 三上兩下, 交通方便, 地大50x...